FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Enu. 4

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Cacouna Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 19 — 476

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Lavallée — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when…) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (numbered in succession) / Famille (numérotée dans l'ordre)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as in woollen mill, "at the forge," "in the store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la forge," "au magasin," "à l'usine," "à la boulangerie," "pharmacie," etc.	Number employed in 1910 at this occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Number employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi secondaire ou d'un métier.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à forfait.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (state if yearly or monthly). / Coût de l'assurance (dire si annuelle ou mensuelle).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in year previous (if over 19 years of age at College or University). / Coût de l'éducation l'année précédente (si plus de 19 ans, au Collège ou à l'Université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Giroux Oscar		M	Head	M	Mar	1898	13	Que			Canadien	Canadien	Catholique																			Yes	Yes	Fr			
2		" Romeo		M	Son	S	Janvier	1901	10	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
3		" Auguste		M	Son	S	Novembre	1903	8	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
4		" Ernest		M	Son	S	Decembre	1907	4	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
5	130	157 Bisaillon Joseph		M	Head	M	Octobre	1884	27	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
6	131	158 Pinault Paul		M	Head	M	Avril	1881	30	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
7		" Rimouski	1	F	Spouse	M	Juin	1878	33	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
8		" Rose	2	F	Child	S	Juin	1904	6	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
9		" Yvonne	3	F	Child	S	Février	1906	4	Que			"	"	"																									
10		Marie	4	F	Child	S	Janvier	1910	1	Que			"	"	"																									
11	132	159 Pinault Paul		M	Head	M	Août	1854	62	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													No	No	Fr			
12		" Rosine		F	Spouse	M	Août	1862	51	Que			"	"	"				M															Yes	Yes	Fr			
13		" Alfred		M	Son	S	Août	1891	20	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
14	149	166 Pinault Louis		M	Head	M	Février	1884	27	Que			"	"	"	Journalier			M				52		60		350							Yes	Yes	Fr			
15		" Cecille		F	Spouse	M	Octobre	1888	23	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
16		" Jules		M	Son	S	Avril	1905	6	Que			"	"	"																			No	No	Fr			
17		" Annie		M	Dau	S	Decembre	1906	4	Que			"	"	"																					Fr			
18		" Joseph		M	Son	S	Août	1907	2	Que			"	"	"																					Fr			
19		" Marie		F	Dau	S	Juin	1910	1	Que			"	"	"																					Fr			
20	148	165 Beaulieu Theodore		M	Head	M	Juillet	1884	27	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
21		" Odellia		F	Spouse	M	Mai	1884	27	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
22	147	163 Thibault Desiré		M	Head	M	Decembre	1870	41	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
23		" Marie		F	Spouse	M	Mars	1872	39	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
24		" Joseph		M	Son	S	Juin	1893	18	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
25		" Gustave		M	Son	S	Decembre	1894	17	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
26		" Adelard		M	Son	S	Janvier	1898	16	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
27		" Ollia		F	Dau	S	Janvier	1899	14	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
28		" Albertine		F	Dau	S	Septembre	1900	11	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
29		" Antoinette		F	Dau	S	Decembre	1901	10	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
30		" Amanda		F	Dau	S	Juin	1903	8	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
31		" Albert		M	Son	S	Mai	1905	6	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
32		" Lucien		M	Son	S	Novembre	1907	4	Que			"	"	"																					Fr			
33		" Lea		F	Dau	S	Octobre	1910	1	Que			"	"	"																					Fr			
34		" Gemma		F	Dau	S	Mai	1911	0	Que			"	"	"																					Fr			
35	140	157 Simard Joseph		M	Head	M	Decembre	1862	49	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													No	No	Fr			
36		" Elizabeth		F	Spouse	M	Août	1879	32	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
37		" Ignatia		F	Dau	S	Mars	1898	13	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
38		" Ovilina		F	Dau	S	Avril	1902	9	Que			"	"	"																			No	No	Fr			
39	145	162 Dubé Leon		M	Head	M	Avril	1858	53	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
40		" Rose		F	Spouse	M	Janvier	1862	49	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
41		" Sebastien		M	Son	S	Mars	1890	21	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
42		" Ollia		F	Dau	S	Janvier	1897	14	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
43		" Louis		M	Son	S	Avril	1900	11	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
44	146	163 Dubé Olivier		M	Head	M	Mars	1880	31	Que			"	"	"	Cultivateur			M	M	Yes													Yes	Yes	Fr			
45		" Adeline		F	Spouse	M	Mars	1886	25	Que			"	"	"	Ouvrier			M															Yes	Yes	Fr			
46		" Julia		F	Dau	S	Août	1903	8	Que			"	"	"																			No	No	Fr			
47		" Alfred		M	Son	S	Août	1905	6	Que			"	"	"																			Yes	Yes	Fr			
48		" Georges		M	Son	S	Avril	1907	4	Que			"	"	"																			No	No	Fr			
49		" Philomène		F	Dau	S	Mai	1908	2	Que			"	"	"																					Fr			
50		" Antonin		M	Son	S	Mai	1910	1	Que			"	"	"																					Fr			